

# NAVIDAD CON BELÉN 2016

BOLETÍN INFORMATIVO DE LA ASOCIACIÓN BELENISTA DE OVIEDO



*✓ Ayuso*



# CUADRO DE HONOR DE LA ASOCIACIÓN BELENISTA DE OVIEDO

## PRESIDENTE DE HONOR

Ilmo. Sr. Don Gabino de Lorenzo Ferrera

## SOCIOS DE HONOR

Ayuntamiento de Oviedo

Banco Herrero

Caja Rural de Asturias

Centro Médico de Asturias

Lacera, S. A.



## **JULIÁN DEL CASTILLO MARTÍN-AYUSO (Oviedo-1945).**

### **Autor de la imagen que ilustra la portada.**

Licenciado en Bellas Artes

Cursillos de taller de pintura, trabajos manuales y escultura en la Escuela de Artes y Oficios Artísticos de Oviedo.

Profesor de dibujo y trabajos manuales en el Instituto de Lugones.

Profesor de dibujo academia Santo Tomás de Oviedo.

Abandona la enseñanza para dedicarse a la fotografía y al montañismo.

Ha realizado diversas exposiciones colectivas a saber:

Desde 1987 a 2004: colectivas de Navidad salas Vetusta, Murillo, Lancia, Nogal de Oviedo y Tioda y Monticelli de Gijón y Amaga de Avilés, así como Lancia de León.

Subastas desde 1985 en el Grupo de Investigación y Folclore de Pola de Siero.

Exposiciones individuales desde 1967 hasta 2005 en:

Ateneo, Palacio Conde de Toreno. Caja de Ahorros, Salón de Arte, Banco de Bilbao, Banco de Asturias, Galería Nogal en Oviedo.

Casas de Cultura Sama de Langreo, Pola de Siero y Avilés.

Ateneo Jovellanos de Gijón y Galería Amaga de Avilés

Galerías Altamira y Bellas Artes de Gijón, así como galería Velázquez de Valladolid.

Bibliografía: Gran Enciclopedia Asturiana, Gijón 1970

Libro de Pintores y Paisajes de 1989 (Autor Victor Alperi)

Diccionario de Pintores y Escultores españoles del siglo XX

Revistas de Arte: La Brocha y Síntesis de Barcelona.

Han comentado su obra los críticos y escritores: Jesús Villa Pastur, Eugenio de Rioja, Luciano Castañón, Luis Suárez, Evaristo Arce.

Sus obras figuran en colecciones particulares de España y América.

Pintor realista, ha evolucionado hacia el expresionismo, practicando el paisaje del natural y de estudio. Actualmente es costumbrista, combinando figuras y paisajes.

# *La Asociación Belenista de Oviedo informa de la convocatoria de sus actividades*



La Asociación Belenista de Oviedo convoca sus

## **Concursos de Belenes**

Dirigidos a colegios, parroquias, centros sociales y otras instituciones, comercios y familias.

Las personas o entidades interesadas en participar en los Concursos pueden realizar sus inscripciones, antes del 15 de diciembre, especificando el nombre, dirección, teléfono de contacto, horario de visita de los jurados y el tipo de Belén en el que participan. La inscripción se podrá hacer a través de:

Página web: [www.asociacionbelenistadeoviedo.com](http://www.asociacionbelenistadeoviedo.com)

Correo electrónico: [info@asociacionbelenistadeoviedo.com](mailto:info@asociacionbelenistadeoviedo.com)

**En la plaza de Trascorrales desde el día de la inauguración del Belén de la Asociación Belenista de Oviedo, que será el martes, 6 de diciembre.**

La entrega de premios de los Concursos de belenes tendrá lugar el miércoles, 4 de enero de 2017, a las 20,00 horas en la sala del Club de Prensa de *La Nueva España*.



La Asociación Belenista de Oviedo invita asimismo a coros y grupos musicales a participar en el

## **Festival de villancicos,**

Que tendrá lugar el sábado, 17 de diciembre, a las 18,00 horas en la sala principal del Auditorio Príncipe Felipe.

Las inscripciones se realizarán a través de la página web de la Asociación. Constarán los datos de la agrupación: nombre del director, número de integrantes, título de los villancicos que se interpretarán y una breve historia del conjunto.

Deberán enviarse antes del día 5 de diciembre.

Los participantes en el Festival han de estar en el Auditorio Príncipe Felipe una hora antes del comienzo.

Página web: [www.asociacionbelenistadeoviedo.com](http://www.asociacionbelenistadeoviedo.com)

# Programa de Navidad 2016

## Belenes de la Asociación Belenista de Oviedo

### En la Plaza de Trascorrales

Belén Monumental, abierto para poder visionarlo en todo su perímetro y con unas dimensiones de sesenta metros cuadrados.

Tres dioramas con escenas de la vida de Jesús: Pidiendo posada, Empadronamiento y Taller de Nazaret.

Exposición de figuras de Olot, napolitanas, santons provenzales y murcianas estilo salcillesco.

La inauguración de la muestra será el día 6 de diciembre.

**Otros belenes realizados en los talleres de la Asociación se podrán ver en:**

La ruta belenista de Villaviciosa

La ruta belenista de Pola de Siero

El Convento de Valdediós

El Centro Cívico

La sede central del Banco Herrero

## Semana Belenista de Oviedo 2016

**Viernes, 16.** 20:00 h.

**Pregón de Navidad**, por D<sup>a</sup> Concepción Quirós  
seguido de **Concierto de Villancicos** por el Coro Reconquista,  
en el salón de actos de San Juan el Real, calle Fray Ceferino, 24. Oviedo.

**Sábado, 17.** 18:00 h.

**Festival de villancicos**, en la Sala Principal del Auditorio Príncipe Felipe.

**Domingo, 18.** 12:00 h.

**Misa de Navidad**, en la Catedral de Oviedo.

**Jueves 22,** 18:00 h.

**Bendición de Niños Jesús de los Belenes**, en la catedral de Oviedo.

**Lunes, 26**

Visita al **Museo de Bellas Artes de Bilbao**, que tiene como **Obra invitada El Belén de Salcillo**.  
Conoceremos también los belenes de las distintas Asociaciones bilbaínas.

**Miércoles, 4 de enero de 2017,** 20:00 h.

**Entrega de premios de los Concursos de belenes**,  
en las sala del Club de Prensa de *La Nueva España*.





**5**

**CONJUNTO BELENISTA DE LA PLAZA DE TRASCORRALES**



**SUMARIO**



**8**

**SEMANA BELENISTA 2015**



**14**

**III ENCUENTRO BELENISTA ASTURLEONÉS**



**17**

**LIV CONGRESO NACIONAL BELENISTA (SEVILLA 2016)**



**20**

**XI ENCUENTRO BELENISTAS ASTURIANOS**

- 2 Saludo de la Presidenta, Eulalia Nacimiento
- 3 Una nueva Navidad
- 4 Una mirada a la Navidad 2015
- 4 El Belén del Auditorio Príncipe Felipe
- 10 Otras actividades
- 12 Pregón de Navidad 2015
- 16 Cursillo de técnicas belenistas 2016
- 22 D.ª Conchita Quirós, pregonera de la Navidad 2016
- 22 Semana Belenista de Oviedo 2016
- 22 Los Belenes de la Asociación
- 23 La Navidad en la literatura
- 28 El “Belén de Cracovia (Polonia)
- 30 75 años disfrutando del Belén de Lastres



**31**

**“LA ROLDANA” ESCULTORA Y BELENISTA BARROCA**



# Saluda

---

EULALIA NACIMIENTO MENÉNDEZ  
Presidenta de la Asociación Belenista de Oviedo

---

*Ya nos acercamos a esos días en los que en todo el mundo resuena ese deseo de amor y de esperanza con el que hace años los ángeles anunciaban a unos pobres pastores de la región de Judea que, no muy lejos, en Belén, había nacido el niño Dios. Cuando en nuestro mundo se vive un clima de violencia, de tensión, de miedo, ese canto de los ángeles es una necesidad en el corazón de todos nosotros.*

*Sin embargo, desear una feliz Navidad es como desearnos ser felices unos días al año, es como reconocer nuestra propia impotencia o incapacidad para ser felices de forma más continuada. Por eso desde la Asociación Belenista de Oviedo queremos desearles felicidad para todo el año, y se la deseamos precisamente porque existe la Navidad, creemos firmemente que, si no existiera la Navidad en nuestras vidas, tendríamos un poco más difícil poder ser feliz.*



# Una nueva Navidad

---

FR. JESÚS SANZ MONTES  
Arzobispo de Oviedo

---

Forma parte de todos los paisajes de diciembre: con nieve y bosques alpinos, en las estepas inmensas de tantos páramos, en una selva africana con su tundra impenetrable. Pero llegando estas calendas del final de cada año, la vida se pone navideña sea cual sea su escenario y sus paisajes.

La navidad tiene esa cualidad: saberse adaptar a cada época, a cada entorno por fuera donde la vida pasa y a cada interno por dentro donde las cosas suceden. Y en todos esos momentos y lugares, la navidad nos susurra de nuevo su mensaje como la vez primera. Un canto de gloria para el Dios de los cielos, con estrofas de paz para todos los hombres. Van transcurriendo los siglos, aparecen tantos momentos diversos y fugaces, y queda tenaz la Buena noticia pendiente de un nuevo reestreno, como si nunca antes se hubiera escuchado, como si su novedosa bondad nos estuviera esperando desde siempre.

Así nos volvemos a asomar a una navidad inédita, la que corresponde celebrar este año 2016, tras haberla celebrado nada menos que 2016 veces. Pero aunque la navidad sea la misma fiesta, nosotros no somos los mismos. Cada cual tiene su ingrediente de distinción que nos hace ser diferentes a como éramos el año pasado, o el anterior, o todos los años de antes. No así el mensaje navideño: Dios se hace hombre, viene a contarnos con nuestras lenguas lo que eternamente fue su Palabra; viene a repartirnos en todos los lares lo que en su infinito cielo no cabía en la tierra toda. Un Dios cercano, humanado, pequeño y vulnerable, así de humilde, así de bueno con un corazón misericordioso y amable.

Los belenes que ponemos en estas fechas con el mejor arte de nuestra imaginación, y los nacimientos vivientes en donde cada uno de nosotros es una figura ante el misterio de la santa Familia de Jesús, María y José, nos señalan esas dos cosas en medio de las cuales se decide nuestra esperanza, nuestro amor y nuestra fe: recordar lo que sucedió hace dos mil años, y sabernos parte de esa historia inacabada.

La navidad es un hecho que sigue sucediendo si dejamos que Dios se haga hueco en nosotros y entre nosotros, acercándonos el milagro de ternura divina que ponga un bálsamo en nuestras asperezas humanas. Enciende una luz que acaba con nuestras penumbras todas y nos siembra una paz que pone en jaque mate todas nuestras guerras y violencias. Así lo vivimos con todo el envoltorio festivo y alegre de estos días entrañables. Viene en ayuda todo cuanto colabora con esta noble causa que hace memoria de lo que ya sucedió y al mismo tiempo nos compromete para desear y consentir que pueda seguir sucediendo.

El arte belenista se nutre de este hermoso y antiguo relato, y lo escenifica con gusto y talento cristiano, para que quien se asome a lo que representa el nacimiento, pueda descubrirse en él como quien participa en el belén viviente que cada día nos contempla.



# Una mirada a la Navidad 2015

## Los Belenes de la Asociación

En el taller se construyó el "Belén del Congreso" que se expuso en dos ocasiones, en octubre y en las navidades. La mayor parte de las figuras que lo componían son obra de Francisco Javier Guilloto Ramos, hechas en exclusividad para nuestra asociación.

### Exposición de escenas del Belén

En la sala de exposiciones del Auditorio Príncipe Felipe se expusieron varios dioramas realizados en el taller con diferentes escenas evangélicas: El taller de Nazaret, Pidiendo posada y el Empadronamiento.

Hubo otras escenas belenistas expuestas en el Centro Cívico, Banco Herrero y Arzobispado.



1. Entrada a la exposición de la Semana Belenista 2015.
2. Pidiendo posada.
3. Vista general de los dioramas del Auditorio.
4. El empadronamiento.



## Conjunto belenista de la Plaza de Trascorrales

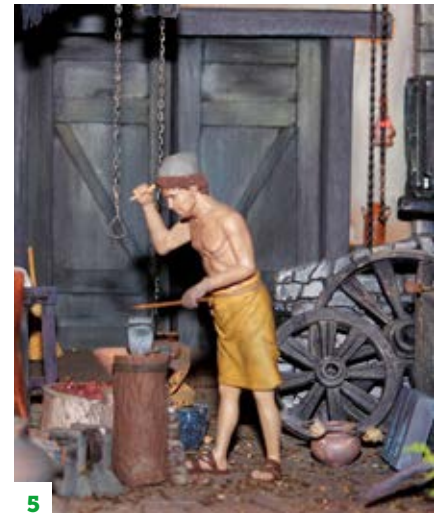
El Belén Principal estuvo este año en la plaza de Trascorrales. Se trataba del citado belén hecho para el Congreso de octubre.

También en la misma sala se colocó otro belén, tradicional. Así mismo, pudo contemplarse el Gran Portal de las figuras de Olot.

Para completar el conjunto, se expusieron dioramas de los elaborados en el taller y que recogen momentos narrados por los evangelios sobre la vida de Jesús: "La Anunciación", "La anunciación

del ángel a los pastores", "La adoración de los Magos", "La huida a Egipto". Además, un "belén asturiano" con la representación del monumento románico de Santa María del Naranco.

En la sala se colocaron unos libros de firmas para que el público expresara por escrito su opinión. Al finalizar el periodo de apertura y vistas dichas opiniones, podemos decir que fue un éxito, gustó mucho todo lo expuesto y las visitas rozaron las 80.000 personas.



5



6

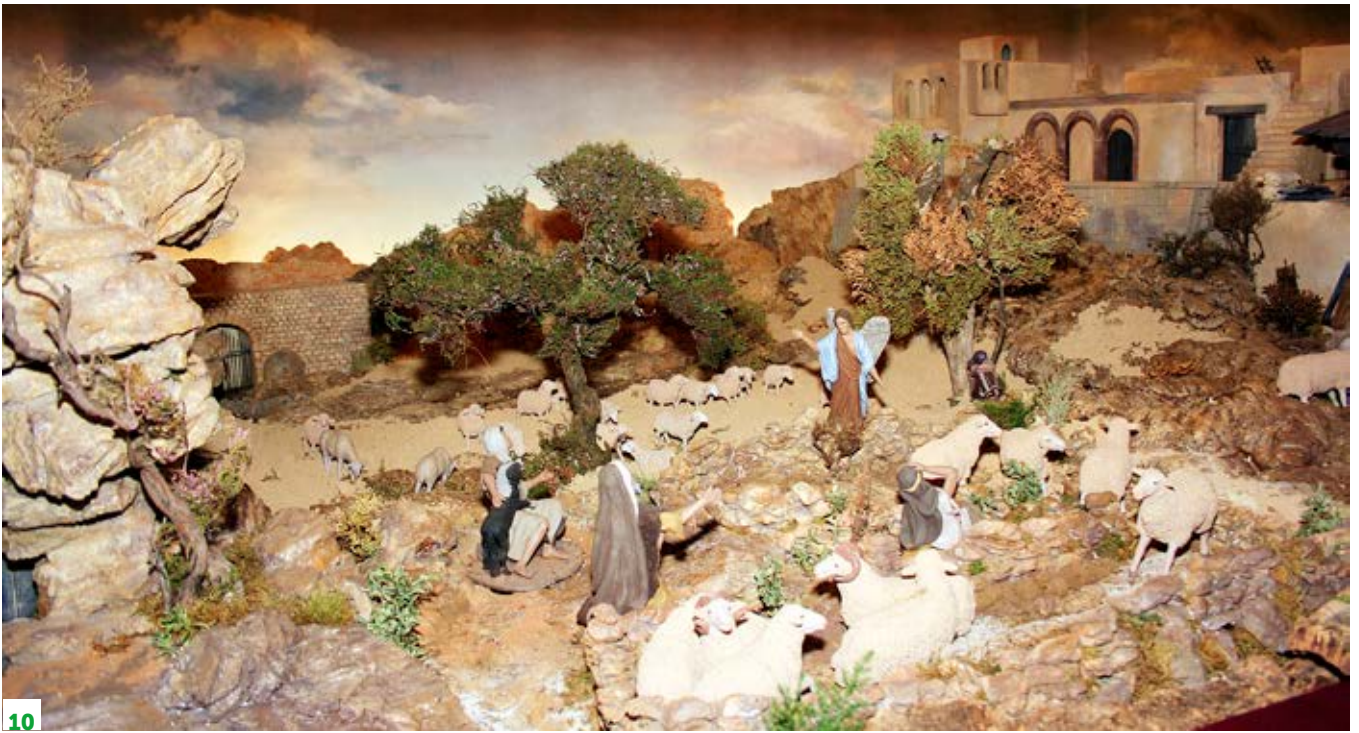
EL BELÉN  
PRINCIPAL  
ESTUVO  
ESTE AÑO EN  
TRASCORRALES



7

- 5. Herrería del Belén Monumental.
- 6. Misterio del Belén Popular.
- 7. Misterio del Belén Monumental.









12

CERCA DE 80.000 PERSONAS VISITARON LOS BELENES ESTE AÑO



13



14

- 8. Misterio popular asturiano.
- 9. Diorama de la huida a Egipto.
- 10. Anuncio del Ángel a los pastores.
- 11. Escena del Belén popular: a la derecha, cabalgata de Reyes.
- 12. Bodeguero y mercado del Belén Monumental.
- 13. Belén Monumental: taller del alfarero.
- 14. Misterio figuras de Olot a tamaño natural.



## Semana Belenista 2015

El **domingo, 13 de diciembre** se iniciaron las actividades de la Semana Belenista de Oviedo, con el Festival de villancicos, que tuvo lugar en la Sala Principal del Auditorio Príncipe Felipe. En la velada actuaron los grupos musicales que se anotan a continuación, que fueron muy aplaudidos.

- BANDA SINFÓNICA DE LA ESCUELA DE MÚSICA DIVERTIMENTO. Director: José Antonio Fernández Fernández
- CORU MUJERES DE SAN ESTEBAN DE OVIEDO. Directora: Rebeca Velasco
- CORO INFANTIL DEL COLEGIO DE SAN LAZARO DE OVIEDO Y CORO ESCUELA DE MÚSICA DE GRADO. Directora: Rebeca Velasco
- CORO CENTRO SOCIAL COVADONGA DE OVIEDO Y CORO RESIDENCIA SANTA SANTA TERESA DE OVIEDO. Directora: Rebeca Velasco
- ESTUDIO DE DANZA BAIDAN DE OVIEDO. Directora: Patricia García

- CORO RECONQUISTA DE OVIEDO. Director: Ángel Gallego
- CORO SAN JAVIER DE OVIEDO. Director: José Miguel Lamalfa Di
- CORO SON ASTUR DE OVIEDO. Director: Javier Mejuto
- CORO INFANTIL DE ESCUELA DE MÚSICA DIVERTIMENTO DE OVIEDO. Director: Iván José Román Busto
- ESTUDIO DE DANZA BAIDAN DE OVIEDO. Directora: Begoña Mier Villafruela
- CORO INFANTIL COLEGIO LA MILAGROSA DE OVIEDO. Directora: M<sup>a</sup> Belén Gutiérrez Plaza. Pianista acompañante: Marlene Álvarez M
- CORAL DAFNE DE OVIEDO. Director: Iker Freire
- CORO PÍCCOLO PUMARIN DE OVIEDO. Director: Daniel Josúe Lugo Añez
- BANDA DE GAITAS DE LA ESCUELA TRADICIONAL "EL PRAVIANU". Director: Vicente Prado "el Pravianu".



El **jueves 17**, en el Club de Prensa Asturiana (La Nueva España), D<sup>a</sup> Hanna María Stefaniak comentó un audiovisual sobre "El Belén de Cracovia: un original tesoro cultural". En la exposición hizo un recorrido histórico de su país, ilustrado por las costumbres en torno a la celebración de la Navidad y los distintos modos de plasmar materialmente el misterio de Belén.

El **sábado 19 de diciembre**, en la Sala de cámara del auditorio Príncipe Felipe, Don Jaime Martínez González-Río expuso el Pregón de Navidad 2015. Tras el Pregón, la Capilla Polifónica Ciudad de Oviedo interpretó un concierto de villancicos.

El **domingo 20 de diciembre** hubo Misa de Navidad y Concierto de Villancicos, en la Catedral de Oviedo.

El **lunes 21 de diciembre**, en la Catedral de Oviedo el Sr. Arzobispo Fr. Jesús Sanz, ofició la Bendición de los Niños Jesús. A continuación, la Escuela de Música Divertimento entonó un recital de villancicos.

**15.** Recogida de obsequios durante el acto final del Festival de Villancicos.

**16.** Público asistente al Festival de Villancicos.

**17.** Mesa presidencial el día del Pregón de Navidad 2015.

**18.** Actuación de la Capilla Polifónica Ciudad de Oviedo durante el Pregón.



PREGÓN  
EN EL  
AUDITORIO  
PRÍNCIPE  
FELIPE



17



18



## Otras actividades

El **Sábado día 26**, se realizó la Jornada Belenista. Se visitaron los belenes y la colección de Niños Jesús de M. Ares en As Pontes (A Coruña).



19

- 19. Visita a las exposiciones en As Pontes (A Coruña).
- 20. Continuación de la exposición en una de las iglesias.
- 21. Entrega de un cuadro, regalo del anfitrión a la presidenta.



20



21



Finalmente, el lunes **4 de enero de 2016**, en la Sala de Cámara del Auditorio Príncipe Felipe, se entregaron los premios de los Concursos de Belenes. Actuó el Coro Reconquista.

Como cada año, se elaboró la revista "Navidad con Belén 2015" que recoge actos celebrados en el 2014, información sobre el 2014 y el programa de la Navidad 2015.

La portada de esta revista es obra de Juan Estévez Monteavaro que colaboró en el Belén del Congreso y es autor del celaje de dicho Belén.



22



ENTREGA DE PREMIOS EN EL CONCURSO DE BELENES

23



24



25

- 22. Miembros de la Asociación entregan uno de los premios infantiles.
- 23. Entrega de premios del Concurso de Belenes 2015.
- 24. Actuación en el acto del Coro Infantil Reconquista.
- 25. Presentación del acto de entrega de premios.

# PREGÓN DE NAVIDAD 2015

Por Don Jaime Martínez González-Río

En la Navidad 2015, el Pregón corrió a cargo del Dr. Don Jaime Martínez González-Río, médico y reputado neumólogo, nacido en Oviedo en 1942.

Al margen de su larga e importante carrera profesional, es amante de la música y del deporte, preside la Asociación de Amigos de la Ópera de Oviedo y lo fue de la Federación de Rugby del Principado de Asturias y del Oviedo Rugby Club.

En el acto de su lectura, el Pregonero estuvo acompañado por la Presidenta de la Asociación Belenista de Oviedo, Doña Eulalia Nacimiento, el Vicepresidente de la Asociación Don Gonzalo Fernández Cabal y la presentadora del acto, Doña Ana Lobato.

Sra. Presidenta de la Asociación de Belenistas de Oviedo, Dña. M<sup>a</sup> Eulalia Nacimiento, Sras. y Sres. , queridos amigos todos:

Inicialmente deseo expresar mi sincero agradecimiento a quienes tuvieron la idea, la ilusión y la determinación de fundar hace 26 años y lograrlo, a la vista está, que Oviedo tenga una Asociación cultural y religiosa como ésta, y es mi deseo, haciéndolo extensivo a todos los presidentes, directivos y socios, mencionar y recordar a una persona, D. José M<sup>a</sup> Marcella, a quien conocí por razones profesionales y a quien admiré profundamente. He hecho énfasis en el aspecto religioso, actualmente menospreciado e intentado ser sustituido por la “fiesta del solsticio de invierno” y me apoyo para ello en la reciente “frase del día” de mi amigo el artista Manolo Linares citando a Francis Bacon (1560-1626), hace 400 años, y que dice así: “El respeto de sí mismo es, **después de la religión**, el principal freno de los vicios” Creo que sigue vigente.

Cuando mi amiga y compañera Pepa, me comunicó vuestra intención de que fuese yo el pregonero mi primera reacción fue de sorpresa. ¿Por qué me eligieron?

Acudí, como se suele hacer en estos casos, a recordar qué era un pregón y, naturalmente, me fui al Diccionario de la RAE, y copio literalmente:

## pregón

Del lat. *praeconium*. Tiene cuatro definiciones y de ellas me quedo con la *primera*, “Promulgación o publicación que en voz alta se hace en los sitios públicos de algo que conviene que todos sepan”. Es lo que estoy haciendo ahora mismo.

*La segunda*, “Discurso elogioso en que se anuncia al público la celebración de una festividad y se le incita a participar en ella” en este caso la Navidad. También lo suscribo.

*Nada de la tercera*, “Proclama o amonestación canónica de próximo matrimonio, en que se leen los nombres y circunstancias de quienes han de casarse”.

*Y sí la cuarta*: “Alabanza hecha en público de alguien o algo” y esta vez me referiré a nuestra Asociación.



Finaliza la RAE con la definición de el “**pregón pascual**”, “Lección que se canta al comienzo de la vigilia pascual en la liturgia católica” y que, evidentemente y no se preocupen, no voy a cantar, lo dejo para el magnífico Coro que completará este acto. En la revista “Navidad con Belén 2015” me presentan como amante de la música y es verdad, siendo para mí un honor compartirlo con la “Capilla Polifónica Ciudad de Oviedo” que preside mi amigo Francisco González-Buylla, a quienes disfruto en sus actuaciones en la Temporada de Zarzuela y anualmente durante el acto de entrega de los Premios Líricos Campoamor. Hoy nos disponemos a disfrutarlos aquí.

En fin, gracias por permitir dirigirme a ustedes. Intentaré referir brevemente algo de lo que he conocido **de la Asociación**; describiré mi cortísima experiencia, eso sí entrañable, con **mis belenes cercanos**; les contaré **algunos datos que me han impresionado**, y finalizaré describiéndoles **qué significado tiene para mí el Belén y la Navidad**.

Volviendo a la primera pregunta que me hice. ¿Por qué me eligieron?

Quizás conocían que a mí, y a mi familia, nos gusta la Navidad más que el “solsticio de invierno”. Que saludamos con un FELIZ NAVIDAD o MERRY CHRISTMAS y no simplemente con Felices Fiestas, ya que las consideramos incluidas en la Navidad.

Es verdad que en mi casa hay por tradición, Belén o mejor dicho, Belenes pequeños, pero también, y ¿por qué no? árbol de Navidad, no abeto del solsticio de invierno, y, desde luego, llega Santa Claus, ¡pero también los Reyes Magos!

Una vez dicho este preámbulo y después del apurón que me llevé cuando, tras cuidadosa investigación, logré saber quienes habían sido las ilustres personalidades que me han precedido en el pregón y leí con atención algunos de sus textos, me entró el pánico y, cómo no, siendo consciente de que eran personalidades con muchos más méritos que yo y cito como ejemplo, a los Sres. Arzobispos D. Carlos Osoro y D. Jesús Sanz Montes, a profesores como D. Emilio Alarcos, D. Carlos Conde, D. José M<sup>a</sup> Martínez Cachero, Carmen Ruiz Tilve, escritores como Fernando Vizcaino Casas o M<sup>a</sup> Teresa Álvarez periodistas Isabel San Sebastián y Paloma Gómez Borrero, etc., y aunque debería citarlos a todos, por favor les ruego consulten el Boletín de la Asociación. Quiero señalar que el año pasado correspondió a mi colega el Dr. Luis Fernández-Vega, ayer nombrado Ovetense del Año 2015 por lo que le felicito efusivamente, pero lo que no sé es si dos médicos seguidos será lo más adecuado.

Pues bien, lo que hoy van a escuchar es algo mucho más terrenal, que espero tengan la amabilidad de aceptarlo como lo que es, un pregón atípico, y, desde ya, les ruego sean benevolentes con mis palabras asegurándoles que están dictadas más que teniendo en cuenta aspectos culturales, artísticos o religiosos, por el impacto indudablemente positivo que la Navidad y el Belén, que para mí son equivalentes, han hecho en mí y los recuerdos y sentimientos que a lo largo del tiempo los belenes que tuve la satisfacción de disfrutar en mi casa y visitar con mis padres, mi familia, hijas y ahora espero con mis niet@s.....espero trasmitirles.

Volviendo a la responsabilidad de “quedar bien” y dejar claros mis sentimientos de PAZ y AMOR en el Pregón de una Asociación que ya ha celebrado 25 años de existencia, que ha organizado este año el Congreso Nacional de Belenistas 2015 con gran éxito, que son expertos en todo lo concerniente a la Navidad, me manifiesto totalmente identificado con la frase referida por D. Juan Antonio Martínez Camino en el pregón del año 2010, “Gloria a Dios en el cielo y en la tierra paz a los hombres, y mujeres, que ama



el Señor” (Lc 2,14) refiriéndose a la PAZ, y también con el AMOR. ¿Cómo si no se explica que durante la Primera Guerra Mundial, y solamente durante 24-48 horas se parasen el fuego de las armas el día de Navidad? Lamentable que 100 años más tarde sigamos con conflictos bélicos de todo orden y el espíritu vigente desde hace 2015 años que comenzó en el pueblecito de Belén, con una familia, y este dato se me antoja muy importante, Padre, Madre e Hijo quien con su nacimiento, vida y muerte, 33 años después, ha venido para salvar al mundo. Y no lo hizo en un palacio u otro lugar lujoso, y no se hizo rico, y no hizo “violencia de ningún género”, fue austero, expulsó a los supuestamente corruptos mercaderes del templo, no hizo guerras, al contrario ofreció la otra mejilla, no fue intolerante, hizo el bien a su alrededor sin pedir ningún tipo de recompensa y murió por toda la humanidad. ¿Puede esta historia sentirse cuando se está delante de un Nacimiento, cualquiera que sea su tamaño y ornamentación? NATIVIDAD Y AÑADIDOS. Si y, seguro que se disfruta mucho más si se ha ayudado a diseñarlo y construirlo. Oviedo, sus ciudadanos, creyentes o no, les deben de estar muy agradecidos a su labor.

Estamos a siete días del 25 de Diciembre que fue fijado en el calendario cristiano como la fecha del nacimiento de Jesús y el primer calendario litúrgico con la celebración de Navidad fue en el año 320. Se escogió ese día, por ser la fiesta romana del solsticio de invierno. (Dies natalis solis invicti), cuando los días se alargan y, por ello, los padres de la Iglesia llamaban a Jesús “Sol de Justicia” y la liturgia ortodoxa lo representa como “Luz del Mundo”, esa luz a la que se refería el año pasado el oftalmólogo Luis Fernández-Vega.

El Belén de Navidad, también conocido como Pesebre, es una de las tradiciones navideñas más arraigadas en España y, en gran parte gracias a la Asociación Belenista, en Oviedo. En la Nochebuena de 1223 en Asís, San Francisco montó el primero en una cueva cercana a la ermita de Greccio. Tiene, por tanto, origen italiano y no en vano San Francisco es considerado desde 1986 el patrón universal del belén. A su popularización contribuyó el que en 1465 se fundase en París la primera empresa fabricante de figuras del belén, y en España el primer taller belenista está fechado en 1471 en Alcorcón. Casi 500 años después se conserva la tradición y actualmente en nuestros talleres ovetenses se hacen magníficas representaciones, teniendo presencia anual en la Plaza de la Catedral y estos días, polémica incluida en la Plaza del Pescado. ¡No dejéis de visitarla, es espectacular!

¿Cuál es el origen de los belenes? Desde la descripción que el Evangelio hace, explícita pero muy sobria del nacimiento de Jesús “*Mientras ellos estaban allí, se le cumplieron (a María) los días del parto, y dio a luz a su hijo primogénito, le envolvió en pañales y le acostó en un pesebre, porque no tenían sitio en el alojamiento*”, de esta descripción sen-

## “ ...figuras de barro pintado, río de papel de plata, musgo de El Fontán, serrín...

cilla se pasó a añadir paisajes, imágenes costumbristas, figuras de los 3 Reyes Magos, por cierto, esto último desde que en el siglo V un decreto papal, citado en una homilía de San León Magno, fijó ese número, ya que anteriormente variaba entre 2 y 12, pues bien, evolucionó a los artísticamente muy desarrollados belenes napolitanos, españoles y latinoamericanos como los conocemos en la actualidad. Tengo para mí que una Natividad hecha en una corteza de árbol en Kenia de acuerdo con sus tradiciones es dentro de su extrema sencillez tan conmovedora como el Nacimiento de Monzón en Huesca con más de 10.000 figuras, los napolitanos del Palacio Real de Madrid, los Salcillos de Murcia, etc.,

¿Cómo eran los primeros Nacimientos o Belenes que recuerdo? En casa, traíamos las figuras desde el desván, figuras de barro pintado, río de papel de plata, musgo de El Fontán, serrín, Castillo de Herodes, Reyes Magos que “andaban” un poco cada día, las primeras luces eléctricas y que estaban hasta el día de Reyes en que, sin verlos nosotros, desaparecían hasta el próximo año.

Fuera de casa el de mi primer Colegio de la Medalla Milagrosa, en las Hermanitas de los Pobres en la calle Pérez de la Sala y más lejos y maravilloso a nuestros ojos el que visitábamos en Lastres con mis padres, primos y tíos donde era enorme, se movía, tenía agua en el río que movía una noria, las figuras eran bellísimas, ¡se hacía de noche y amanecía! Data de 1940, se debe a la labor de la familia Victorero Lucio y está instalado en la iglesia de Santa María de Sádaba. Consta de unas 400 figuras y 80 palacios y casas y se mantiene gracias al esfuerzo de la asociación “Austera”. Gracias por lograr que otros niños actuales puedan contar dentro de 60 años que lo han visto y disfrutado como yo. Alguna vez visitamos, ya un poco mayores, el del Asilo de Pola de Siero, el instalado en el Sanatorio Marítimo de Gijón y, cómo no el de Covadonga.

Belenes entrañables e inolvidables eran los que siempre, las enfermeras y Auxiliares se encargaban año tras año, de ponerlo

con sus luces en el Servicio de Neumología del HUCA y en el Instituto Nacional de Sili-cosis, muy emocionante con carbón, castillete de entrada al pozo, etc... Asimismo en Pediatría, sobre todo en Oncología Pediátrica, con la visita al Belén de los Reyes Magos, siempre ha sido emocionante.

Estos últimos años fue obligada la visita al de la Asociación en la Plaza de la Catedral, con sus figuras de tamaño natural y los dioramas que ahora he disfrutado en su asentamiento de la Plaza del Pescado, como me he referido anteriormente. El último que he descubierto, y por cierto muy bien hecho, es el Belén de la Comandancia de la Guardia Civil de Oviedo.

A día de hoy en mi casa y gracias a la labor de Susie, mi esposa, tenemos tres, pequeño tradicional, mejicano criollo y africano muy simple. Todos ellos entrañables y el ejemplo que les traigo, adquirido en Kenia, por su sencillez es mi favorito.

Relacionando Navidad y música tuve ocasión hace un mes de comentar con el barítono asturiano David Menéndez este tema y, sin pretender ser exhaustivos, me citó un grupo de Oratorios que parcial o totalmente se refieren a la Navidad como el “Oratorio de Navidad” BWV248, de J.S. Bach; el “Oratorio de Noël, Op. 12 de Camille Saint-Saëns o “La infancia de Cristo de H. Berlioz. Punto y aparte es el Mesías de G.F. Haendel, cita anual en Oviedo por estas fechas y que tuve la satisfacción de disfrutar ayer en este mismo Auditorio o “Une Cantate de Noël” de A. Honegger. En cuanto a ópera, y por su proximidad temporal ya que se pondrá el próximo mes en el Teatro Campoamor, recordar que el primer y segundo acto de La Bohème transcurre el día de Navidad y el tercer acto de Werther en la Nochebuena. Más actual, la ópera de Giancarlo Menotti “Amahl and the Night Visitors” es exponente de que el tema navideño tiene actualidad en la ópera.

Finalmente, ¿Qué significa para mí el Belén y la Navidad? Familia reunida, hogar, ternura, tradición y religiosidad. También solidaridad, respeto, pensar en los que no tienen, por razones muy diversas, la oportunidad de disfrutarlos y tener muy presentes a los ausentes.

Agradezco muy sinceramente la oportunidad que me habéis dado, al tener que preparar este modestísimo pregón. Sinceramente he aprendido mucho y os admiro. Yo, aunque no participo en las labores de la Asociación y encuentro la disculpa de la falta de tiempo, conocéis que tenéis mi apoyo, humilde como asociado y grande en sentimiento. No me gusta comprometerme a trabajar con vosotros y no poder cumplirlo. De todas formas si en algún momento creéis que puedo ayudar en algo, no dudéis de solicitarlo.

Finalizo con el sincero deseo de que reinen la Alegría, Amor, Luz, Solidaridad y Paz en todo el mundo a través del espíritu de la Navidad.

¡FELIZ NAVIDAD 2015!

Muchas gracias.

# III encuentro belenista asturleonés

Por **José Manuel Valle Cuartas**

EL 10 DE SEPTIEMBRE DE 2016, sábado, y organizado por la Casa del Belén de Robledo de la Valduerna en León (Luis María Barril y Lourdes Seco son sus promotores) se celebró este tercer encuentro entre belenistas leoneses y los asturianos. Esta vez se trasladó la fecha de noviembre a septiembre y el resultado fue un estupendo día de sol, con un cielo azul despejado de nubes, muy propio de esta zona leonesa.

Muchos de los inscritos, un total de ochenta y cuatro participantes, se desplazaron por sus propios medios a la localidad, mientras que otros optaron por un autobús que des de Oviedo se fletó para el evento.

Poco después de las diez de la mañana fueron llegando los participantes y recibidos en el bar de la población donde los organizadores los obsequiaron con una selección de dulces admirables, por su cantidad y por su exquisita elaboración. Todos ellos obra de una repostera excepcional como es Lourdes Seco.

Después, como marcaba el programa, vino la Santa Misa, en la iglesia parroquial de Robledo, un templo maravilloso en sus proporciones y conservado exquisitamente por los vecinos del pueblo. Para este día en su pie se encon-

traba un belén napolitano, o mejor una escena del Nacimiento con figuras napolitanas. Tres sacerdotes y el Vicario General fueron los que concelebraron esta misa belenista con un pequeño coro que enalteció la celebración.

Tras la misa, en el mismo templo, se impartieron cuatro microponencias, una por cada asociación asistente. Por la Asociación Belenista de Oviedo, Aurelio Medio y Eulalia Nacimiento trataron sobre las complicaciones de la "organización de un Congreso Nacional de Belenistas". Por la Asociación Belenista de Gijón, Alberto García disertó sobre "las reglas de composición fotográfica

en los belenes". M<sup>a</sup> Nieves Aguilera por la Asociación Belenista Leonesa nos contó "los anacronismos del belén", por otra parte, el que escribe, hizo un recorrido por una selección de escultores belenistas. A la misa y a las microponencias, asistió abundante público porque además de los inscritos se sumaron gentes del pueblo y alguno de poblaciones vecinas.

Hubo tiempo para el vermut y la confraternización y luego el almuerzo, resultó pequeño el local para tanta gente y hubo que disponer alguna mesa en el exterior, que con tan buen tiempo, no supuso ningún problema. Tras unos entremeses muy abundantes la





ENCUENTRO  
BELENISTA DE  
DOS PROVINCIAS  
HERMANAS

1. Foto de grupo de los participantes en el encuentro.
2. En una conferencia.

enorme paella preparada para el acto, sabrosa y abundante, satisfizo a los asistentes, no faltaron el helado con barquillo el café y los chupitos.

Hay que decir que en esta edición nos acompañaron los representantes de las asociaciones de Busot y Campello de Alicante.

Tras la comida hubo un intercambio de regalos entre las asociaciones y un simpático sorteo

con regalos abundantes, muy del agrado de los asistentes.

La última parte del día, o mejor a la tarde, fue dedicada la visita a la Casa del Belén, donde sus promotores nos enseñaron el pequeño museo con figuras, belenes del mundo, dioramas, belenes abiertos y el Belén Monumental que se renueva completamente todos los años. Una gran obra, como todo lo que supone ese trabajo impaga-

ble para el belenismo que realizan Lourdes y Luisma, trabajo y dinero que suponen la organización de estos estupendos encuentros que son encuentros de belenistas en este caso de dos provincias hermanas como son León y Asturias.

Dándoles las gracias por todo a nuestros anfitriones iniciamos el regreso con un ruego: que el IV Encuentro Belenista Asturleonés llegue en seguida.

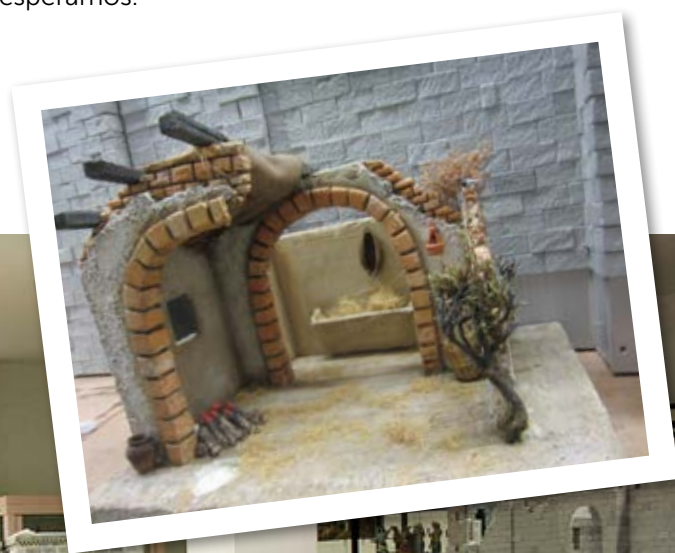


# Cursillo de técnicas belenistas 2016

COMO CADA AÑO, en el mes de septiembre, en la sede de la asociación, se desarrolló el ya tradicional cursillo de técnicas belenistas, impartido por el equipo técnico del taller, en esta ocasión y para un total de 12 entusiastas alumnos, se realizó una construcción básica de polietileno para un "Portal de Belén", el resultado final fue todo un éxito, gran calidad de los trabajos, buen ambiente y convivencia.

El trabajo realizado es el que aparece en la imagen superior.

Animamos a todos los que amáis el belén, os apuntéis el próximo año, será una buena experiencia y además os llevareis a vuestras casas una bonita construcción realizada por vosotros mismos. Os esperamos.





# LIV Congreso Nacional Belenista

## SEVILLA 2016

EL LIV CONGRESO NACIONAL BELENISTA, se celebró en Sevilla, organizado por La Asociación de Belenistas de Sevilla. Conociéndolos esperábamos un éxito y así fue. Bajo el lema **“Sevilla, Puerta del Cielo”**, nos demostraron que en esta ciudad, siempre hay un lugar de importancia para la cuna del Niño Jesús, y nos permitió disfrutar de unas exposiciones de grandísima calidad.

El congreso comenzó el día jueves 13 de octubre, donde se produce el primer contacto con las demás Asociaciones, saludos a los conocidos de otros congresos o reuniones, presentaciones, todos compartimos la misma ilusión, el amor por el Belén.

Una vez divididos en grupos, comenzamos las visitas que para este día opcional han preparado nuestros compañeros sevillanos. La primera visita es a la Basílica de la Macarena, donde una de las cofrades nos ofreció un canto a la Virgen que a todos nos emocionó y visitamos el Camarín. Con este buen sabor de boca, nos dirigimos a visitar el Monasterio de San Isidoro del Campo (Santiponce), un monasterio impresionante que actualmente se encuentra en proceso de recuperación y en el que pudimos ver una maravillosa colección de belenes del orfebre Fernando Marmolejo.

Posteriormente visitamos el Conjunto Arqueológico de Itálica. Después del almuerzo, volvimos de nuevo hacia Sevilla, donde visitamos Los Reales Alcázares, visita obligada para todos los que viajen a Sevilla, y a última hora del día, en la Fundación Cajasol, pudimos disfrutar de la exposición pictórica de Los Carteles de Navidad de la Asociación de Belenistas de Sevilla, todos ellos de gran belleza. Tras una jornada tan interesante como intensa, la cena y vuelta al hotel para reponer fuerzas.

El viernes 14, tuvo lugar la Inauguración del Congreso, en uno de los salones del Hotel Alcora, preparado para este fin. El Presidente de Federación Española de Belenistas, Iñigo Bastida y el presidente de la Asociación de Belenistas de Sevilla, Juan José Morillas, dieron la bienvenida a todos los congresistas y nos animaron a seguir trabajando, para destacar no solo la proyección religiosa del Belén, sino su valor artístico, su realización supone un reto, una ilusión.

1. Belén del orfebre Fernando Marmolejo.



Posteriormente todas las asociaciones fueron subiendo al escenario con su pendón para la imposición de corbatines y el intercambio de obsequios entre la asociación anfitriona y el resto de asociaciones, este era el primer año que se hacía así, ya que en anteriores congresos el intercambio de obsequios se hacía al final de "la cena oficial". Seguidamente Gonzalo Mateu, como director de "La Revista Anunciata", hizo la presentación de la misma, todos los miembros de nuestra Asociación, estábamos muy atentos, ya que en el libro aparece un maravilloso artículo sobre el Congreso Nacional Belenista realizado en nuestra Ciudad, durante el mes de octubre del 2015, artículo que brillantemente realizo nuestra compañera M<sup>a</sup> Esther Vitos Sánchez, y que gusto mucho a todos.

Vino a continuación la 1<sup>a</sup> ponencia, "Iluminación con Led", a cargo de D. Juan Miguel Barba Delgado, perteneciente a la Asociación Belenista de Jerez. Una vez finalizado el acto, se procedió a la "Inauguración del Mercadillo", que estaba situado en otro de los salones del hotel. Este es un momento muy importante para todos los belenistas, ya que entras en contacto con los imagineros, que presentan sus obras más recientes, miras, disfrutas y si la economía te lo permite compras.

Hacia las 13:30, todos nos ponemos en viaje para dirigirnos al lugar donde será la comida, pero todos estamos muy ilusionados, ya que sabemos nos espera una tarde en la que podremos comenzar a disfrutar de los belenes que se han preparado para el congreso. Tras la comida, nos dirigimos a la Plaza de España, para realizar la fotografía oficial del congreso, en un marco incomparable. Y poste-

riormente salida en autobús para las distintas exposiciones.

Durante la tarde del viernes, cada grupo tuvo la oportunidad de visitar 7 exposiciones, a cuál de ellas más maravillosa, todas de distintos escultores, en lugares céntricos de la ciudad y con gran encanto. Estaban organizadas las visitas en grupos de 20 congresistas, lo que permitió que se pudiesen ver con gran comodidad. De este primer día recordamos con mucho cariño la exposición de José Ángel García, un joven de 23 años que conocimos en San Fernando cuando contaba solo con 19 años, y al que hemos seguido un poco su evolución, que ha sido fantástica y meteórica, él explicó a todos lo que había preparado, muchísima calidad y originalidad.

También hemos de destacar la exposición preparada por la Asociación Belenista La Roldana de Sevilla, ya que en esta ciudad, hay dos asociaciones, que nos recibieron a todos los congresistas con muchísimo cariño, y nos mostraron una colección impresionante de figuras, algunas muy antiguas. Ya finalizadas las visitas nos dirigimos a cenar y posteriormente al hotel para descansar.

El sábado 15, a las 9:30 h ya nos dirigíamos a visitar otras 7 exposiciones, de la misma gran calidad que el día anterior. Entre las exposiciones de este día, destacamos la de "Jóvenes Artesanos", en la que pudimos comprobar que el belén está vivo, y quizá más vivo que nunca, con esta nueva generación de artesanos el futuro está asegurado, la calidad que pudimos observar, la innovación en el diseño, nos dejó gratamente impresionados.

Por la tarde después de comer, nos fuimos a la Catedral, donde visitamos la exposición "El Rostro

de la Misericordia". Y a las 18:00 h, Solemne Eucaristía en el Altar Mayor de la Catedral. Una vez finalizada, salimos hacia el hotel, para a las 20:00h, celebrar la Asamblea de Presidentes, y a las 21:30 h, salimos hacia el restaurante "Casa Robles", donde asistimos a la Cena Oficial del Congreso. Durante todo el congreso, las mesas estaban organizadas y todos los asturianos pudimos disfrutar juntos de las comidas y cenas e intercambiar opiniones, estábamos representantes de las tres asociaciones que hay en Asturias, "La Asturiana", "Gijón" y "Oviedo". Después de la cena todos pudimos disfrutar de una copa y bailar un poco, fue una noche muy agradable.

El domingo 16, después de desayunar, todos volvimos a pasar un rato muy agradable visitando el mercadillo. Y a las 11:00 h comenzó el Acto de Clausura del Congreso, con la ponencia "La Música en la Navidad Andaluza" a cargo de D. Fernando de la Maza, durante la que asistimos a distintas interpretaciones musicales. Posteriormente los miembros de la mesa despidieron el Congreso y agradecieron a la Asociación de Belenistas De Sevilla el esfuerzo realizado. Se entregaron los Trofeos de Federación y premios a la Imagen de la Navidad. Por último, la Asociación anfitriona, entrego el testigo a la Asociación de Belenistas de Álava, para el siguiente Congreso Nacional de 2017.

Para los miembros de la Asociación Belenista de Oviedo que fuimos al Congreso, este fue un viaje maravilloso, el congreso estuvo muy bien, vimos belenes que nos gustaron muchísimo, y aprovechamos para hacer un poco de turismo, y no queremos dejar pasar esta oportunidad para agradecer a la Asociación Belenista de





2. Figuras del artesano José Ángel García.
3. Virgen con el Niño de Guadalupe de Guzmán Molina.

EN SEVILLA  
PUDIMOS  
DISFRUTAR DE  
EXPOSICIONES  
DE GRANDÍSIMA  
CALIDAD

2

San Fernando su amabilidad, ya que el día 12 de octubre, antes de ir a Sevilla, nos dirigimos a esta localidad, próxima a Cádiz, para visitar la exposición permanente de belenes que tienen, unos belenes que nos impactaron, quizá una de las asociaciones desde nuestro humilde punto de vista, que mejor trabaja, sus belenes transmiten paz y amor, además de ser estéticamente impresionantes.

Ese mismo día, también intentamos visitar el "Museo del Belén", en Jerez de la Frontera. Habíamos consultado en la página del Ayuntamiento el horario para las visitas, y en días festivos era de 11:00 h a 14:00 h. A las 11:30 h del día 12 de octubre, estábamos a la puerta del museo, en el que se encontraban algunos miembros de la Asociación Belenista de Jerez: cuál fue nuestra sorpresa cuando, después de hacer 900 Km, nos dicen que falta la persona que enciende el ordenador del Belén y no pueden enseñárnoslo. Ya habíamos visitado el museo en otra ocasión;



3

dispone de varias plantas, y si no podían mostrar un belén, se podría ver el resto de la exposición, pero fue imposible conseguir hacer una visita. Nos sentimos totalmente desilusionados: nos parecía increíble que una asociación como la de Jerez, con una gran trayectoria, hiciera depender las visitas previs-

tas del museo (en este caso con el interés propio de ser belenistas), a la ausencia de *la única persona* que podía encender un ordenador.

Nuestro agradecimiento a los compañeros de San Fernando, de los que recibimos un excelente trato, una demostración práctica de hospitalidad.

# XI encuentro belenistas asturianos



Por **Carlos Ortiz**

CON LA MARCHA DE BRAÑES interpretada por el maestro gaitero Iñaki SÁNCHEZ Santianes acompañado al tambor por Lydia López Delgado se inició la celebración eucarística presidida por el Rvdo. D. Héctor Rodríguez Montoto en honor a San Francisco de Asís patrono de los belenistas.

Eulalia Nacimiento, presidenta de la Asociación Belenista de Oviedo, al inicio de la misma en el saludo inicial destacó la parte más mística y espiritual de San Francisco dando un cordial saludo de la bienvenida al más del medio centenar de componentes de las diferentes asociaciones presentes en el XI ENCUENTRO DE BELENISTAS ASTURIANOS que se celebró el sábado 8 de octubre en la Iglesia de San Isidoro de Oviedo, uno de los escasos conjuntos barrocos que se conservan en Asturias templo que se empezó a construir en el año 1616.

Las lecturas fueron proclamadas por Manuel Valle Cuartas y Plácida Novoa presidentes de la Asociación Asturiana y Gijonesa respectivamente siendo Esther Vitos Sánchez en representación de la de la ovetense quien hizo la oración universal teniendo un recuerdo para todos los belenistas ya fallecidos

En la homilía EL Rvdo. Héctor resalta la importancia de la vivencia del amor en la vida cristiana y cuanto representa el belén para el cristiano tanto en los colegios, parroquias, hogares... haciendo hincapié en la figura de María como la primera belenista y animándonos a continuar con esta tarea evangelizadora que es el belén en su dimensión más plástica. Te-

niendo así mismo en diferentes momentos de la celebración un recuerdo para aquellos belenistas que no pudieron participar en el encuentro por trabajo, enfermedad, fallecimiento.....

Para finalizar la eucaristía todos los presentes recitaron la oración de la Paz en honor a San Francisco concluyendo la misma con dos villancicos ( hacia Belén va una burra y ya vienen los reyes ) interpretados por Iñaki y Lydia que pusieron la nota musical a lo largo de la celebración.

Tras la foto de grupo en las escalinatas de la iglesia nos dirigimos a unas de las construcciones más representativas de la arquitectura civil del Renacimiento asturianos, edificio emblemático de la Universidad de Oviedo en la calle San Francisco, en el que D. Ramón Rodríguez Álvarez, director de la Biblioteca de la Universidad en el claustro de la misma nos explicó la historia del edificio desde su fundación por el inquisidor Valdés Salas en 1534 o como fue destruido en el 34 y así como las diferentes reformas, para acto seguido ascender hasta la primera planta en donde se encuentra la gran biblioteca de la Universidad Ovetense (cada centro universitario tiene su propia biblioteca), allí D. Ramón nos explicó como fue evolucionando la biblioteca desde su desaparición en el 34 y los libros que se conservan, su origen.

El encuentro finalizó con un almuerzo de hermandad en el que se intercambiaron experiencias y obsequios





1

CELEBRACIONES  
DE SAN  
FRANCISCO  
DE ASÍS  
PATRONO DE LOS  
BELENISTAS



2



3

1. Asistentes a la visita realizada a la biblioteca de la Universidad.
2. Misa en la catedral el día del patrón de los belenistas, San Francisco.
3. D. Ramón Rodríguez Álvarez cuenta la historia de la biblioteca.

## D.<sup>a</sup> Conchita Quiros, pregonera de la Navidad 2016



Concha Quirós es Directora de la Librería Cervantes, de Oviedo. Nació en Pillarno, Castrillón, el 21

de mayo de 1935, aunque su vida está vinculada a Oviedo, ciudad a la que se dedica en cuerpo y alma y que le ha dado muchas alegrías.

Se crió entre libros. Su padre, Alfredo Quirós, fundó la librería en 1921, y ella ya desde niña comenzó a convivir en un ambiente que llegaría a ser su vida, aunque estudió para maestra, oficio al que se dedicó Aurelia, su madre.

Su ingente labor se ha visto recompensada en numerosas ocasiones. Premio del Librero Cultural 2002, Premio Aula de las Metáforas, Premio Purificación Tomás, ... aunque ella repite que su mayor premio es compartir la vida de escritores y lectores.

Dos de sus grandes valores los destaca el escritor Manuel García Rubio: "Defiende la 'librodiversidad', y es una librera de "proximidad" que siempre muestra a clientes y autores durante los encuentros en la librería.

Un acontecimiento que cambió su vida fue su decisión de partir a París, en el año 1968, donde obtuvo una beca de prácticas en varias librerías de París, Saint Etienne y Montpellier.

Concha insiste en dos cuestiones: "No seas librero si no amas profundamente la lectura", y "Sigo siendo una aprendiz de librera".

# Semana Belenista de Oviedo 2016

Los actos de la Semana Belenista se desarrollarán del 14 de diciembre al 4 de enero, con arreglo al siguiente programa:

## PROGRAMA:

### Viernes, 16, a las 20:00 h.

En el salón de actos de San Juan el Real, calle Fray Ceferino, 24. Oviedo: **Pregón de Navidad**, por D.<sup>a</sup> Concepción Quirós, y **Concierto de Villancicos** por el Coro Reconquista.

### Sábado, 17, a las 18:00 h.

**Festival de Villancicos**, en la Sala Principal del Auditorio Príncipe Felipe.

### Domingo, 18, a las 12:00 h.

**Misa de Navidad**, en la Catedral de Oviedo.

### Jueves, 22, a las 18:00 h.

**Bendición de Niños Jesús de los Belenes**, en la catedral de Oviedo.

### Lunes, 26

Visita al **Museo de Bellas Artes de Bilbao**, que tiene como **Obra invitada El Belén de Salcillo**. Conoceremos también los belenes de las distintas Asociaciones bilbaínas.

### Miércoles, 4 de enero de 2017, a las 20:00 h.

**Entrega de premios** de los Concursos de belenes.

## Los Belenes de la Asociación

### Exposición de Belenes de la Asociación Belenista de Oviedo en la Plaza de Trascorrales

- Un Belén Monumental, abierto para poder visionarlo en todo su perímetro y con unas dimensiones de sesenta metros cuadrados.
- Tres dioramas de tres por dos metros cuadrados con escenas de la vida de Jesús: Pidiendo posada, Empadronamiento y Taller de Nazaret.
- Exposición de figuras de Olot, napolitanas, santons provenzales y murcianas estilo salcillesco.

### Otros Belenes

- Ruta belenista de Villaviciosa
- Ruta belenista de Pola de Siero
- Convento de Valdedios
- Centro Cívico
- Sede central del Banco Herrero



# La Navidad en la literatura



Por **Esther Vitos Sánchez**

ES LA LITERATURA, del latín *literae*, la acumulación de saberes para escribir y leer de modo correcto, poseyendo una estrecha relación con el arte de la gramática, la retórica y la poética. Es una actividad de raíz artística que aprovecha como vía de expresión el lenguaje.

El término se puede usar para definir a un grupo de producciones literarias surgidas en un mismo país, pudiendo así hablar de literatura española, inglesa; también, globalizando, decir literatura universal.

Se usa para definir un conjunto de materias que giran sobre un determinado arte, tradición, p. ej. literatura navideña.

Dentro de la literatura hay un concepto fundamental que sirve para clasificar las obras, es el término "género literario"; así se pueden describir los diferentes trabajos, clasificándolos en líricos, épicos o dramáticos, según el género.

En el lírico se engloban las obras que se desarrollan mediante la poesía y lo que son todas las composiciones en verso.

En el épico se incluyen los libros narrativos, con personajes reales o ficticios que han vivido hechos legendarios. Pertenecen a este grupo las novelas, los cuentos o relatos, entre otros. Al narrativo pertenecen las obras teatrales.

Pues bien, de todos los géneros literarios expuestos, existen ejemplos en la "literatura navideña": Poesía, novela, cuentos, relatos, teatro. La mayoría de autores españoles y de fuera de nuestras fronteras, a lo largo de los siglos, han escrito sobre la Navidad.

Empezaremos por los autores españoles, la Navidad en las letras españolas.

Como Navidad, según su origen latino es "nacimiento", la poesía canta, el nacimiento de Jesús, del Niño-Dios Salvador.

Pero el ciclo de Navidad ha estado asociado al ciclo de Epifanía o "manifestación", es decir, relativo a la Adoración de los Reyes Magos.

Así, desde los primeros tiempos de la literatura española, se observa una estrecha vinculación entre ambos ciclos: Navidad y Epifanía.

Tenemos un ejemplo en la pieza teatral más antigua que se conserva, es un Auto de los Reyes Magos, un anónimo que data del año 1200.

El paso de los años, los cambios de estética, mentalidad o género literario, dan notables variaciones pero siempre existe homogeneidad anímica. Unos inciden en la propagación de la buena nueva, otros en lo que tiene de prodigioso, otros en el misterio de la Encarnación, otros lo enlazan con problemas actuales como la situación de los marginados y desamparados, otros plantean conflictos humanos entre los personajes...

Comenzaremos en el siglo XV con una pieza de GÓMEZ MARIQUE, primer autor dramático castellano, "La representación del nacimiento de Nuestro Señor", tratando la Encarnación y anticipando la Pasión de Cristo.

También del siglo XV es el "Villancete" de GIL VICENTE, con estructura de nana.

Destaca en el siglo XVI la obra de ST<sup>a</sup> TERESA DE JESÚS. En su numerosa obra sobre temas de

Navidad, tenemos, entre otros : dos glosas "Al Nacimiento de Jesús"; un poema en el que habla de Cristo como Cordero y como Pastor; poemas con el tema de la circuncisión; "En la festividad de los Santos Reyes" villancico de contexto pastoril en el que los pastores se disponen a llevar al Dios humano sus presentes sabiendo que el mayor regalo que pueden ofrecer es su amor y adoración. "Al nacimiento de Jesús", villancico pastoril dialogado, en él se canta el nacimiento de Jesús y se anuncia ya su pasión y muerte redentora de toda la humanidad.

Entre los siglos XVI y XVII, siglo de Oro, tenemos a dos escritores muy relevantes y que escribieron sobre el tema. Son LUIS DE GÓNGORA y LOPE DE VEGA.

LUIS DE GÓNGORA escribió el poema "Al Nacimiento de Cristo Nuestro Señor". En él dos personajes de raza negra dialogan. Este hecho es muy importante pues supone la introducción de los pueblos africanos, de las gentes llegadas de las colonias que aportan su cultura y que tendrán un papel especial al usar nuestra lengua. Es una de las connotaciones que el autor aprovecha para imprimir carácter a su obra ya que lo que hablan, resultante de la mezcla, es en cierto modo jocoso.

Otro afronegroide de Góngora es "En la Fiesta de la Adoración de los Reyes". Se plasma teatralmente dentro del ciclo navideño de la Epifanía la burla despectiva y cruel de pastores, mofándose de los negros que acompañan al Rey Melchor.

LOPE DE VEGA dejó numerosa producción navideña de subida belleza. "El sol vencido", "El Evangelio de San Juan" (el verbo se hizo carne), ambos romances; poemas como "Campanitas

de Belén" (se anuncia el nacimiento de Jesús a los pastores) Este poema pertenece a su obra en prosa "Pastores de Belén" o "Al Nacimiento de Cristo" (los pastores y el ganado); villancicos como "Al Nacimiento del Hijo de Dios". A la citada obra en prosa "Pastores de Belén" pertenece, así mismo, el villancico "De una Virgen hermosa, celos tiene el sol". Esta obra la compuso para su hijo Carlos Félix.

Sin salir del siglo XVII, dentro del ámbito hispanoamericano, debemos citar a SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ, autora de varias colecciones de villancicos de gran calidad, muchos de ellos, musicalizados en la época y sobre la cual volveremos más adelante.

En el siglo XVIII la poesía de Navidad se trasmite en forma de villancicos y coplas populares, tanto en España como en Hispanoamérica.

En los siglos XVIII y XIX hay que recordar el Romancero con p.ej. el romance popular "Camino de vuelta a Nazaret"

El siglo XIX es un siglo traspasado por el problema religioso y por ello aparece con fuerza la temática navideña. Entre los autores de este siglo que han escrito sobre el tema tenemos a EMILIA PARDO BAZÁN con "Cuentos de Navidad y Reyes", "Cena de Navidad"; VALLE INCLÁN, "La Adoración de los Reyes"; CLARÍN, "El rey Baltasar" es el segundo de los cuentos incluidos en "El gallo de Sócrates"; es un enfoque tragicómico de los buenos sentimientos que despierta el espíritu navideño en los padres de familia.

Pertenecientes al siglo XX, tenemos a GERARDO DIEGO con "Canción al Niño Jesús" y JORGE GUILLÉN, ambos de la Generación del 27, con "Epifanía"; a LUIS ROSALES, de la Generación del 36,

con varios poemas al nacimiento de Jesús: "Nana", "Villancico y canción de la divina pobreza"; a RUBÉN DARÍO con "Los tres Reyes Magos" : Poema número IV de "Cantos de vida y esperanza" del año 1905 y que dedica el poeta nicaragüense a los Reyes. Una cuarta voz, además de la de los tres reyes, proclama que en la Epifanía "triunfa el amor y a su fiesta convida"

Hemos citado los villancicos, muchos autores los compusieron. Empezaron como formas musicales y poéticas en castellano y portugués, tradicionales en España, Portugal y Latinoamérica, en el siglo XV. Se recoge en estos años un villancico de MATEO FLECHA EL VIEJO.

Eran canciones profanas con estribillo, de origen popular y armonizadas a varias voces. Desde el siglo XVI comenzaron a cantarse en las iglesias y a asociarse con la Navidad.

Compositores notables: JUAN DEL ENCINA, PEDRO DE ESCOBAR, FRANCISCO GUERRERO, GASPAR FERNÁNDEZ y JUAN GUERREROS PADILLA.

También en el siglo XVI, el villancico se abre paso hacia otras formas artísticas literarias como el teatro. Se ve en la obra de GIL VICENTE (siglos XV-XVI) o en la novela pastoril con JORGE DE MONTEMAYOR. También STª TERESA compuso algún poema en esta línea, dialogado.

Durante el siglo XVII el villancico es importante sólo desde el punto de vista musical. En el siglo XVIII, por influencia de la música vocal italiana, comienza un declive que llegará hasta el siglo XIX.

Actualmente el término denomina un género de canción, con letra referente a la Navidad y que se canta tradicionalmente en esas fechas.

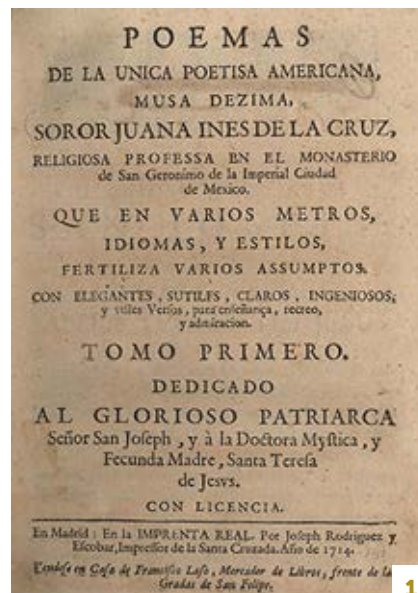


En la América colonial, se usó como medio evangelizador. Los “negrillos” donde se imitan sonidos de dialectos africanos con onomatopeyas, son composiciones para el citado fin. Destacan los compuestos por SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ. Siguiendo a su maestro GÓNGORA, recogió e imitó el ritmo y la pronunciación desfigurada del español en el habla de las gentes de raza negra, venidos de África, así como sus cantos, danzas y música de los aldeanos e indígenas al festejar la Navidad.

Fuera del tema de los villancicos, también han escrito: AZORÍN, “Lo que lleva el rey Gaspar”; JACINTO BENAVENTE “Nochebuena aristocrática”... y BÉCQUER, BLASCO IBAÑEZ, FRANCISCO DE AYALA...

RAFAEL ALARCÓN SIERRA recopiló en dos volúmenes, con el

título de “Cuentos españoles de Navidad”, relatos que van desde “La Nochebuena del poeta” de PEDRO ANTONIO DE ALARCÓN hasta “La mula y el buey” de BENITO PÉREZ GALDÓS. Cuenta el recopilador que todos los posibles acontecimientos, desde la Misa de Gallo, la



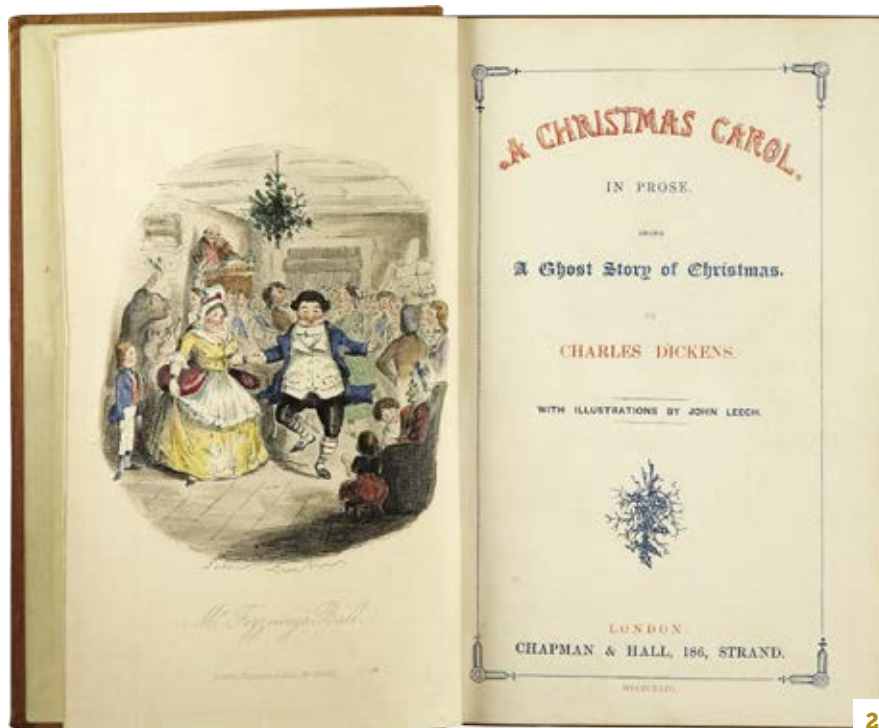
Nochebuena, el portal de Belén, la Nochevieja, Reyes y hasta el Gordo del sorteo de Navidad, encuentran su lugar en estas narraciones, viéndolo como una manera de mantenerlos vivos, de reconocer nuestra identidad cultural.

Citaremos ahora a los autores que desde otros países han escrito sobre la Navidad. Primero diez que son clásicos, que su lectura es imprescindible en las fechas navideñas.

CHARLES DICKENS (1812-1870). Algunos biógrafos han llegado a decir que con la obra “Canción de Navidad”, este autor inglés, inventó el sentimiento que inunda el alma de las gentes durante las fechas navideñas. En el siglo XIX en Inglaterra la Navidad no era una época festiva, más tarde lo sería. Él debido a sus recuerdos y queriendo realizar denuncias sociales (la condición social de la infancia en un mundo de avaricia y podredumbre), quiso establecer el espíritu navideño en estas fechas con sus escritos. El primer cuento de 1843 resultó un éxito por lo que durante cinco años, publicó uno cada Navidad. Los cinco forman la citada “Canción de Navidad”. Fue una obra que dejó huella en el universo literario. Sus personajes responden a lo que citamos en la literatura tradicional: hombres ricos, avaros, con fantasmas que se aparecen la víspera de Navidad y hacen que el hombre vuelva a sonreír; niños que malviven en unas condiciones infrahumanas...

J.R.R. TOLKIEN (1892-1973). Entre 1920 y 1943 escribe “Las cartas de Papá Noel”. Las escribió dirigidas a sus hijos, simulando ser Papá Noel.

CHRIS VAN ALLSBURG (nacido en 1949). Escribió “El expreso popular”, dirigido a los niños e ilustrado, así mismo, por él.



1. Sor Juana Inés de la Cruz: primer volumen de las *Obras completas* de Sor Juana Inés de la Cruz, 1714.
2. *Canción de Navidad: A Christmas Carol*. Con ilustraciones de John Leech. Londres, Chapman & Hall, 1843. Primera edición. Portada.

L. FRANK BAUM (1856-1919). Su fama mundial se debe a su cuento "El Mago de Oz", con tema navideño escribió "Vida y aventuras de Santa Claus"

Dr. SEUSS, seudónimo de THEODOR SEUSS GEISEL (1904-1991). Su obra "¡Cómo el Grinch robó la Navidad!" es una denuncia contra la comercialización de estas fechas y contra los que obtienen beneficios explotándola.

HANS CHRISTIAN ANDERSEN (1805-1875). Quién no ha leído sus cuentos: "El patito feo", "El soldadito de plomo"...En estas fechas, en especial, el de "La pequeña cerillera". Todos ellos llenos de valores.

RICHARD PAUL EVANS (nació en 1962). La obra de este autor estadounidense "La caja de Navidad" es un relato encantador que escribió para su familia trabajando como publicista. Hizo

entonces veinte copias; en la actualidad se han hecho ocho millones.

O. HENRY, seudónimo del escritor, periodista y cuentista WILLIAM SYDNEY PORTER (1862-1910). Del autor estadounidense, destacamos "El regalo de los Reyes Magos", una historia de amor, entrega y generosidad, protagonizada por una pareja en el New York de principios de siglo.

CLEMENT CLARKE MOORE (1779-1863). Es conocido mundialmente por un poema "Una visita de San Nicolás". En los hogares americanos las familias, lo leen la víspera de Navidad.

TRUMAN CAPOTE (1924-1984). Recoge la alegría que se experimenta al "dar", en "Un recuerdo de Navidad"

Otros muchos autores han escrito sobre estas fechas tan entrañables en todo el mundo.

ROBERT L. STEVENSON, com- puso para una revista un cuento corto "Un regalo de Navidad". Posteriormente, lo amplió en un libro con igual nombre.

ERNEST HOFFMAN, perteneciente al romanticismo alemán, publicó en 1816 "El Cascanueces"

ÁGATHA CRISTHIE, tiene, la autora inglesa, muchas obras p.ej. "Navidades trágicas" o "El pudding de Navidad" (anciano rico, despótico, es asesinado)

LOS HERMANOS GRIMM, sus cuentos, también llenos de valores, aunque son recurso de cualquier momento del año, vienen muy bien en Navidad si trabajamos esos citados valores que encierran.

DYLAN THOMAS, el autor galés, publica en 1947 "La conversación de Navidad"

T.S. ELIOT, en poesía publicó "El cultivo de los árboles de Navidad"





TOMÁS CARRASQUILLA, autor colombiano, hace una denuncia social con su obra "Navidad en la mina"

RICARDO SILVA MORENO, "Relato de Navidad en la Gran Vía" es una novela cuya acción transcurre en Bogotá. El argumento nos lleva a una situación ficticia porque es Navidad; por eso las familias compran lotería, los mendigos se levantan más tarde, la gente por la calle no tiene ganas de atracar a nadie, los pobres delincuentes descansan: ¡Porque es Navidad!

SALEH PALADINI, poeta musulmán que escribe "Feliz Navidad"

Hay un grupo de autores que han escrito, al menos, un cuento navideño y además con ese título "Cuento de Navidad". Entre ellos: GUY DE MAUPASSANT (en su línea, con hechos muy misteriosos), RAY BRADBURY (un niño viaja por el espacio), VLADIMIR NOBOKOV (robo de ideas en la creación de un cuento), el, ya citado, C. DICKENS.

Otros cuentos navideños, con diferentes títulos: "Vanka" de ANTON CHEJOV (un pequeño de nueve años, aprendiz de zapatero en Moscú, pobre y con una vida mísera, se dirige a su abuelo para que venga a por él); "Nochebuena" de NICOLÁS GOGOL (de la esperanza al fervor religioso); "Un árbol de Noel y una boda" de FIODOR DOSTOJEWSKI (una alegoría acerca de la esperanza y de la capacidad del ser humano de redimirse); "Estas navidades siniestras" de GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ (apenas conocido, publicado en 1993, es un crudo retrato de la sociedad contemporánea); "Navidad en el Rhin" de LUIGI PIRANDELLO (de 1896, donde el autor exclamaba: ¡volvámonos buenos todos, ahora que se acerca la Santa noche y

perdonemos!); "La Navidad de un niño de Gales" de DYLAN THOMAS (conversan un niño y su abuelo, rememorando navidades en la orilla de un pueblo costero); "El cuento de Navidad de PAUL AUSTER.

Podemos decir que la literatura de todos estos autores de habla no española, presenta diferencias con la de nuestra lengua en el cómo afrontar el tema. Las razones son obvias, están en relación con la religión que se procese.

En sus escritos, los protagonistas de las historias son niños pobres y vagabundos, abuelos sabios y entrañables, animales fieles que hablan, espíritus malignos y toda clase de personajes misteriosos en la que se registran las costumbres, tradiciones e ilusiones de la Navidad. aunque los escritores escribieran sus historias más allá de estos estereotipos, historias profundas, fantásticas

En general, la Navidad, como tema de la literatura, es ya un tópico clásico de la literatura moderna y siempre ha estado asociada con

la nostalgia, aunque en ella esté lleno de fantasía y misterio

Ya que estamos en el mundo de la literatura, me han parecido bien unas reflexiones del escritor JULIO CARMONA :

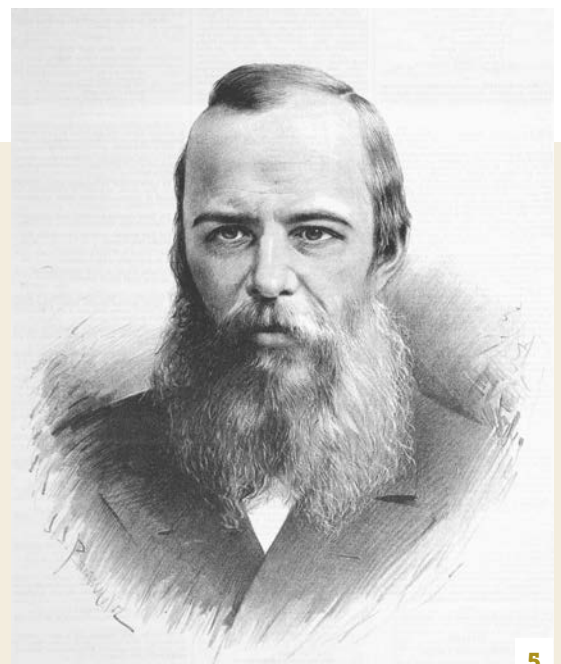
"Que los Reyes Magos atiendan al pedido de paz en el mundo, a que termine el hambre, a que se solucione el problema del clima. Y es que ellos trabajan para una sociedad de consumo"

"Jesucristo, sus ideas y enseñanzas, sus principios, deberían ser el principal invitado en las reuniones y cenas de Navidad. Ese sería el mejor regalo de Navidad"

Estamos en el mundo de la literatura y estos días, en los medios, se ha podido leer esta noticia: "El mendigo que escribió un libro y ya es best seller en Navidad". En París. Con 50.000 ejemplares, "Pido limosna: una vida en la calle" es el libro más vendido en Francia para esta Navidad.

¡Feliz Navidad en compañía de alguno de los muchos libros que, desde diferentes puntos de vista, nos hablan de ella!

3. Hans Christian Andersen, "La pequeña cerillera": ilustración de la danesa Anne Anderson (1874-1930).
4. Hermanos Grimm, "Hansel y Gretel": ilustración del alemán Carl Offterdinger (1829-1889).
5. Dostojevski: retrato del autor de 1848.



# El “Belén de Cracovia” (Polonia)

## Patrimonio de la Humanidad por la Unesco



Por **Hanna Stefaniak**

LA IDEA DE SAN FRANCISCO DE ASÍS de representar el Misterio del Nacimiento, llegó ya en el siglo XIII a Cracovia - por entonces capital del reino de Polonia. Posiblemente, debido al rigor del clima, en las iglesias y conventos de Polonia se instalaban los belenes con figuras fijas, esculpidas. Con la moda del teatro de marionetas venida de Francia, los ingeniosos frailes cracovianos tuvieron la idea de enriquecer el belén tradicional con los títeres que relacionaban en plan jocoso los acontecimientos bíblicos con los de actualidad. El carácter excesivamente lúdico de la representación fue causa de que en el año 1732 las autoridades eclesiásticas la prohibieran dentro de los lugares sagrados.

La costumbre ya arraigada y muy popular, inició entonces una nueva vida en la calle. En Cracovia se creó un belén a modo de un teatrillo ambulante de títeres llamado “pesebre” (*szopka*), cuyo origen fue socio-laboral. En el siglo XIX los obreros del sector de construcción que paraba en el invierno, necesitaban unos ingresos extra. Por los mismos motivos se les unían los estudiantes de la universidad. Los pesebristas mon-

taban unas construcciones arquitectónicas de madera y cartón de hasta 2-3 metros de altura, recubiertas de brillantes papeles de colores. La escena de contenido evangélico se colocaba en el nivel superior y en planta inferior estaba el escenario para los títeres.

A ello se añadían agudos textos satíricos sobre los acontecimientos de actualidad y sobre los políticos, escritos por los mismos pesebristas o anónimamente por los literatos locales. La escena se acompañaba de músicos con sus violines, acordeón y bajo.



Los grupos con su teatrillo de pesebre visitaban las casas burguesas pidiendo el aguinaldo. La competitividad entre ellos resultó muy provechosa para el arte del decorado de esos belenes.

En esa época se estableció la normativa arquitectónica del Belén de Cracovia. Su construcción hubo de ser simétrica, de dos o tres pisos, con 3-7 torres, y tenía que tener elementos relativos a los monumentos de la ciudad y un colorido vivo, basado en los colores del traje popular de Cracovia. Las torres se decoraban con emblemas nacionales.

Las dos guerras mundiales del siglo XX llegaron casi a extinguir la costumbre de los pesebres callejeros y ambulantes. Para impedirlo, el Museo de la Industria y el Museo de la Historia de Cracovia organizaron en el año 1937 el primer concurso de belenes. Los concursos se reanudaron en el año 1945, nada más terminar la II Guerra Mundial. Con ellos apareció un nuevo tipo de belén, “el pesebre de concurso”, con las figuras estáticas de diversa índole y la escena del Misterio como tema siempre presente. El teatrillo satírico de títeres, que acompañaba



al belén anteriormente, pasó a ser representado en los escenarios de cafés de la ciudad.

Llena de fantasía, la arquitectura de las construcciones del belén cracoviano reúne armoniosamente elementos de varios edificios históricos de la ciudad en forma de una mezcla que da imagen de "castillo de cuento", donde en medio de la mundana fastuosidad nace en un rincón el Niño de una familia pobre. En los huecos de la construcción están instaladas figuras laicas que representan al pueblo con su folclore o personajes de la historia y leyendas, de la universidad cracoviana, o también personajes contemporáneos, como Lech Walesa, el Papa San Juan Pablo II, Santa Faustina Kowalska del Cristo de la Misericordia y otros.

Los pesebristas dedican entre 1.000 y 10.000 horas de trabajo que se lleva en absoluto secreto. Entre ellos están las familias donde la dedicación pesebrista abarca cuatro generaciones, así como los ingenieros, arquitectos y médicos aficionados. El concurso empieza el primer jueves de diciembre. Las mejores obras, en categorías de belenes grandes, medianos, pequeños y de miniatura, son adquiridas por los museos y participan en las exposiciones nacionales e internacionales que recorrieron ya casi todos los continentes. En España se las pudo ver en Madrid y Sevilla.

El "Belén de Cracovia" une la tradición popular y el patriotismo con gran fantasía y no menor paciencia de elaboración. Encierra todo el encanto y magia de la preciosa e histórica Villa Real de Cracovia. En el año 2015 el "Belén de Cracovia" ha sido declarado por la UNESCO Patrimonio de la Humanidad.



# 75 años disfrutando del Belén de Lastres

Por **Eulalia Nacimiento Menéndez**

EN ESTAS NAVIDADES se cumplen 75 años desde que el Belén construido por la familia Hnos. Victorero Lucio, se expone en la Iglesia Parroquial de Lastres. Un belén que ha sido un referente para todos los belenistas asturianos. Recuerdo con gran cariño, como todas las Navidades, era obligada la visita de toda mi familia a este belén, de niña observaba impresionada sus casas, como se hacía de noche y como amanecía, como salía la luna y se reflejaba en el lago, los Ángeles que aparecían en el Portal y los que iluminaban el cielo durante la noche, a mi me parecía mágico. No he fallado una sola Navidad desde entonces para disfrutar del espectáculo que ofrece, soñaba con poder hacer algún día un belén como este, pero los belenes son irrepetibles, hoy hay

infinidad de medios para reproducir los efectos técnicos, para realizar las construcciones, adquirir las figuras, pero cada belén tiene su sello propio que no es imitable. Aun hoy, cuando estoy delante viéndolo, me gusta imaginar la cara de asombro de aquellos niños que observaron el belén hace 75 años.

Hay que destacar que hablamos, de un Belén que ocupa exactamente 12 m<sup>2</sup>. Se compone de un conjunto de bloques perfectamente ensamblados entre sí, que componen la silueta de un pueblo, con sus llanos, colinas, lagos, etc... El relieve de la superficie descansa sobre unos bastidores de madera y por el subsuelo del mismo, discurre un entramado de tendido eléctrico que en conjunto hacen unos 2500 m lineales de cable, con sus correspondientes aislantes antiguos de loza, y que afluye a la superficie para iluminar casas, caminos hogueras, y figuras sin ser vistos los puntos de luz. La maquina también eléctrica, con unas excéntricas al estilo de un eje cigüeñal y por medio de unos electrolitos químicos, tiene unos contactos muy tenues al principio y más intensos posteriormente. En el transcurso de tan solo siete minutos se suceden todos los ciclos de nuestro día solar: acompañado de todos los fenómenos meteorológicos, desde la

salida del sol, la luna, aurora boreal, crepúsculo, arco iris, estrellas, etc... Todo acontece sin que el visitante apenas se percate de ello, es todo tan tenue y discreto que pasa de un momento a otro sin apenas persuadirse del acontecer. Unas 390 figuras y unas 80 casas y palacios componían en su origen el complicado belén, quizá ahora hayan sido alteradas en su cantidad. Unas 280 lámparas entre bombillas y guirnaldas alumbraban la Buena Nueva. En líneas generales, solo salvo algunas renovaciones necesarias, se mantienen todos los materiales e instalaciones iniciales.

Actualmente un grupo de entusiastas belenistas del pueblo de Lastres, se ocupa del mantenimiento y montaje de este belén, un trabajo que requiere constancia y mucha dedicación. A este grupo, la Asociación Belenista de Oviedo, agradece el esfuerzo realizado durante el mes de octubre del 2015, ya que prepararon el belén para que pudiese ser mostrado a un grupo de 250 belenistas de toda España, durante el transcurso del LIII Congreso Nacional Belenista, celebrado en Oviedo. Todos estos belenistas se marcharon gratamente impresionados después de ver esta joya del Belenismo Asturiano y la belleza del pueblo en el que se encuentra. Muchas gracias por vuestro esfuerzo y dedicación.



Escena del Misterio del Belén de Lastres.



# “La Roldana” escultora y belenista barroca



Por **Gonzalo Fernández Cabal**

LUISA IGNACIA ROLDÁN DE MENA-ORTEGA, conocida como “La Roldana”, nació en Sevilla el 8 de Septiembre de 1652. Era la cuarta de los ocho hijos del matrimonio formado por Pedro Roldán y Teresa de Mena. Su padre, Pedro Roldán (1624-1699) era un afamado escultor del barroco andaluz, formado en Granada con Alonso de Mena. En 1647, se traslada a Sevilla donde abre su propio taller. De todos sus hijos fue Luisa la que mejor captó sus enseñanzas, pero no fue la única en dedicarse al oficio de la escultura, también sus hermanas, Francisca y María lo hicieron. En el taller de su padre aprendió las técnicas del trabajo escultórico en madera, piedra y barro, así como el empleo de la pintura, el dorado y el estofado de las imágenes.

Una vez casada, en 1671, abre su propio taller, donde ella es la maestra y su marido, antiguo aprendiz en el taller de su padre, el ayudante. En 1686 se establece con su familia en Cádiz. Entre 1675 y 1683, cuatro de sus seis hijos mueren, la mayoría apenas alcanzó el segundo año de vida. Los que sobrevivieron, Francisco José Ignacio y Rosa María Josefa, no se dedicaron al oficio materno.

En el año 1684, esculpe para el Convento de los Carmelitas en Cádiz, su primera obra maestra documentada, un Ecce Homo (hoy día en la catedral de Cádiz). Entre 1687 y 1700 realiza numerosas obras entre las que caben destacar: Virgen de la Soledad de la Cofradía del Santo Entierro de Puerto Real (Cádiz); San Servando y San Germán; María Magdalena para la Hermandad del Nazareno de Cádiz o Jesús Nazareno de Sinsante (Cuenca).

En 1688 se trasladan a Madrid. Son años duros en los que trabaja para ganarse un puesto en el difícil y competitivo mundo de la escultura, y aún más tratándose de una mujer. Pero sus esfuerzos se ven recompensados, ya que el día 15 de octubre de 1692, se convierte en escultora de cámara de Carlos II. Pasa a ser la primera mujer en conseguir tal puesto. A pesar de todos los reconocimientos y fama, nunca tuvo una posición económica holgada. La escultora escribió varias misivas al rey pidiéndole en un principio un sueldo, más tarde le solicita un lugar donde vivir puesto que al no ser pagada no tiene como costear un lugar donde habitar con su familia, por último, al no ver respondidas

sus cartas, escribe a la reina Mariana de Neoburgo, esposa de Carlos II, en los siguientes términos: *‘que por estar pobre y tener dos hijos lo pasa con gran estreches pues muchos días le falta para lo preciso del sustento de cada día y por esto mas precizada a pedir a Vuestra Majestad se tenga por serbida mandar se le de una racion de especies para que tenga su nesecidad algun alibio’*, la reina otorgó que se le concedieran 25 doblones. Pero las penurias de ‘La Roldana’ continuarán, ya que el 1 de noviembre de 1700, Carlos II muere, por lo que queda sin cenas.

En octubre de 1701, accede al trono de España el rey Felipe V. El nuevo rey, también deposita su confianza en la escultora y le otorga nuevamente el puesto de escultora de Cámara. Pero las penurias económicas siguen exactamente igual que con Carlos II, la situación de la familia de Luisa empeoraba cada vez más. De nuevo, la escultora escribió cartas a la Casa Real, pidiendo el pago de obras de arte que ya habían sido entregadas.

Luisa Ignacia Roldán murió según un escrito de Palomino, *‘por los años de 1704 en esta Corte, y*

apenas a los cincuenta años de edad’, a pesar de sus éxitos y fama, en la pobreza.

Su estilo escultórico, se encuadra en el barroco de la época, aprendido en el taller de su padre, sin embargo ella consigue dotar a sus tallas de una particular expresividad, más marcada, más sentimental, a veces tierna, dotándolas siempre con un dinamismo, logrado con melenas de cabello y ropajes ondeando.

Trabajó el barro y la madera, material con el que alcanza sus mayores logros. Sabe imprimir a las imágenes un tono humano y sensible, perceptible en la delicadeza con que trabaja las carnaciones de los personajes bien en las manos, bien en los rostros. Su producción escultórica se centra en la temática religiosa, representando temas de la Pasión de Cristo, el Jesús Niño, la Vida de la Virgen, la Sagrada Familia y los Santos.

Son muchas las esculturas que realizó, aunque no todas han sido reconocidas, algunas se han atribuido a otros artistas y otras aún no están claras. Lo que sí es seguro es que se trató de una de las mejores artistas del barroco español.

Dentro de su obra belenística destaca el Nacimiento conservado en el convento de Sta. Teresa de Madrid (Fig. 1). La obra está compuesta por una serie de figuritas en terracota policromada que forman un Nacimiento, incluyendo las imágenes de la Virgen con el Niño en el pesebre, San José, el buey y la mula, dos pastores que acompañan la escena y el donante de la obra. El conjunto del Nacimiento está situada en el interior de un mueble del siglo XIX, resguardado por una cristallera y donde, para ambientarlo, se ha incluido una escenografía a base rocas fingidas, los pilares de un edificio semiderruido y un fondo pintado con paisaje y algunos personajes. El hecho de estar ubicada en un convento madrileño permite suponer que esta obra corresponde a su etapa madrileña (1688-1706).

Otras obras sobresalientes que se acercan a este nacimiento pueden ser los conjuntos de *La Sagrada Familia con el Niño dando sus primeros pasos*, conservada en el Museo Provincial de Guadalajara, (Fig. 2); *San Joaquín y Santa Ana con la Virgen niña* (Fig. 3), también en el Museo Provincial de Guadalajara; *La aparición de la Virgen a San Diego de Alcalá* (Victoria & Albert Museum, Londres) o *El Descanso en la huida a Egipto* (Fig. 4) (Colección particular).

En todos estos conjuntos se advierte no solo la calidad escultórica, sino la excepcional sensibilidad de la autora al componer las escenas y la ternura con la que fueron concebidas y ejecutadas.

